

Mayelín González  
Hernández

*Acercamiento crítico  
a las notas de  
contracubierta  
en libros de Ediciones  
Capiro (2000)*

## INTRODUCCIÓN



Comprender un libro, hacer que el público lector se interese por una propuesta editorial, ha de ser la mayor aspiración de quienes conducen los destinos editoriales en el mundo, y Cuba, que no puede ni debe estar alejada de esta realidad, debe velar por que la calidad de la oferta en cada uno de los momentos de su concepción sea la óptima.

La pregunta del porqué alguien se decide a comprar un libro puede generar un sinnúmero de razones lógicas: porque me lo recomendaron, porque he escuchado que el autor es bueno o he leído otras obras de él y me gusta su estilo; en fin, tantas situaciones disímiles pueden darse que abarcarlas sería difícil. Pero... ¿cuántas veces hemos escuchado decir que el motivo de la adquisición ha sido el interés y la curiosidad despertada por una nota de contracubierta?, ¿será que no se está prestando atención a esta etapa del proceso editorial?, ¿hasta qué punto resulta importante para el éxito del producto que la propia nota sea la más eficaz promotora?

Buscar las respuestas para estas interrogantes puede ser el motivo dominante que provoque un acercamiento al apasionante mundo de la edición, y nosotros, que no estamos lejos de esta indagación, ya hemos sido atraídos por esta fuerza y el presente trabajo es muestra de ello.

Nuestro campo de investigación se ha centrado en la Editorial Capiro, una de las más importantes editoriales de la provin-

cia, además de ser la Editorial del Centro Provincial del Libro y la Literatura, lo que le proporciona una notable relevancia en cuanto a alcance territorial se refiere.

Ediciones Capiro, con fecha de creación septiembre de 1990, contiene dentro de sus publicaciones, como parte de las prioridades, una nutrida presencia de autores villaclareños, aunque no por ello dejan de exhibirse dentro de estas producciones firmas de primer orden de la literatura nacional. Seis es el número de colecciones que se editan en este centro, las cuales son: Faz, Ulán, Margen Apasionado, Taita, La Jungla y Página Breve.

Sus publicaciones han sido las fuentes de nuestra investigación enmarcadas en el año 2000 en específico, etapa en la que salió a la luz un total de veinte obras.

Realizar un recorrido por los diferentes géneros que se distribuyen en cuanto a cifras en: diez de poesía, cinco de ensayo, cuatro de narrativa y uno de testimonio, y analizar las maneras particulares de escritura, los aciertos y desaciertos en el logro del propósito de comercializar el producto editorial, ha sido nuestro modo de concebirlo, y al mismo tiempo ha constituido un medio de acercarnos a las fórmulas de expresión, tanto formales como conceptuales, de esta editorial villaclareña.

A partir del presupuesto de lo que es una nota de contracubierta —también denominada reseña— y que Ofelia García Cortiñas define con claridad: «La reseña es un género propio de la crítica cultural. Resume y analiza brevemente obras narrativas, poéticas, dramáticas, ensayísticas, plásticas y musicales. Tiene como propósito característico la presentación de un juicio del autor acerca del objeto de su análisis»,<sup>1</sup> a lo que sumamos estas concepciones estilísticas de Martín Alonso acerca de la sencillez: «Entre dos explicaciones, elige la más clara; entre dos formas, la elemental; entre dos palabras, la más breve»; «No decir ni más ni menos de lo que uno quiere y con los modos apropiados para el caso»,<sup>2</sup> este estudio intenta caracterizar las estrategias comunicativas de Ediciones Capiro dentro del complejo mundo de las publicaciones que hoy están a nuestro alcance.

<sup>1</sup> OFELIA GARCÍA CORTIÑAS: «Reseña», en *Redacción y composición II*, pp. 252-254, MES, Ciudad de la Habana, 1987.

<sup>2</sup> MARTÍN ALONSO: *Ciencia del lenguaje y arte del estilo*, 8ª ed., p. 366, Aguilar, Madrid, 1967.

## DESARROLLO

### Poesía

En este año que se analiza el género de poesía dentro de la producción editorial de Capiro es el más numeroso, con un total de diez números, incluido el de poesía para niños.

Es indudable que por ser de un género en específico sus textos tienen maneras propias de escritura, por el carácter valorativo de sus notas y el lenguaje tropológico utilizado. Escribir poesía es un arte que posee su metalenguaje y en el momento de hacer que el público la lea se pueden utilizar los mismos recursos del género. Conocer las particularidades que se manifiestan en tal propuesta es nuestra intención, pero antes de describir los diferentes modos de presentación de las reseñas, creemos que resulta valioso ofrecer los datos con los que se ha trabajado para dar la idea del material de consulta.

#### *Poesía*

- 01) *Con la voz de mi pupila*, de María Elena Salado Díaz, col. Página Breve.
- 02) *Sueño y meditación de la esperanza*, de Magnolia García Trimiño, col. Página Breve.
- 03) *Vicios de la nostalgia*, de Alexis Castañeda Pérez de Alejo, col. Página Breve.
- 04) *Desde el terral*, de Norelys Morales, col. Página Breve.
- 05) *El riesgo de la sabiduría*, Arístides Vega Chapú, col. Faz.
- 06) *Las etapas del odio*, de Jorge Ángel Hernández, col. Faz.
- 07) *Rosa de mi mansedumbre*, de Serafina Núñez, col. Faz.
- 08) *Las vidas miserables*, de René Coyra, col. Faz.
- 09) *El libro del profanador*, de Otilio Carvajal, col. Faz.

#### *Poesía para niños*

- 10) *Son-netos de mi casa*, de Rogelia Cárdenas, col. Página Breve.

Como no existen modos preestablecidos de concepción de la nota de contracubierta dentro de este género, describiremos y distribuiremos los textos en cuanto a procedimientos afines, para lo cual nos permitimos enumerar las diversas maneras de hacer, según nuestra apreciación, las cuales serán descritas en el desarrollo del trabajo con el apoyo de la ejemplificación correspondiente.

1) *Valoración del estilo, de los ejes temáticos y esencias del libro a partir del aporte del redactor sin ofrecer ni datos biográficos ni de la obra creativa del autor.*

Este procedimiento se utiliza en una de las publicaciones, pues en *Desde el terral* el autor de la nota nos valora el tipo de lectura a la que nos enfrentaremos de acuerdo con el estilo del autor del libro «[...]De lo conversacional al simbolismo de imágenes muy elaboradas[...]», y al mismo tiempo nos prepara para lo que será capaz de lograr la obra poética que se nos muestra. El único adelanto de la esencia del libro lo constituye la enunciación: «Una mujer ha escrito estos poemas para hacernos partícipes de su verdad revelada sin prejuicios».

En *Vicios de la nostalgia* se utilizan iguales resortes, ya que a partir de frases clave se comunica con claridad el estilo formal y el alcance conceptual del libro, veamos el ejemplo:

*Vicios de la nostalgia* nos comunica, en un tono siempre grave y sentencioso, reflexiones de hondo calado existencial.

Si nos detenemos en la lectura de la siguiente expresión nos podremos dar cuenta del paralelismo sintáctico, en cuanto a ubicación semejante de elementos se refiere:

*Sueño y meditación de la esperanza* nos dibuja, desde el sólido discurso de su poesía, arriesgada y vital, la valía existencial del hombre.

En ambos modos de concebir la nota hay coincidencias formales patentes con la inclusión de oraciones incidentales que aclaran, en un caso, el estilo del poeta descrito; en el otro, el medio del cual se vale el autor para expresar la esencia del poemario y las características —incluidas dentro de otra oración incidental— de la obra poética descrita. Vale la pena destacar que son dos textos de la misma colección: *Página Breve*, lo que puede apuntar hacia una unidad de criterios.

Dentro de este mismo modo de construir la nota se inserta *Con la voz de mi pupila*, valiéndose de mecanismos propios, por ejemplo, sintagmas nominales estratégicos como «hondo y discreto brillo» para referirse a la forma de escritura de la estrofa. Además, se aportan elementos en cuanto a los ejes temáticos del libro a partir de la perspectiva autoral vista por el redactor de la nota, como lo expresa el ejemplo: « [...] una mujer que ha observado el mundo y meditado sobre la vida [...]»

2) *Valoración del texto a partir de la opinión del jurado, en el caso de libros premiados, donde se combinan criterios formales y conceptuales del libro presentado, unido a reflexiones de esta misma naturaleza del redactor de la nota.*

*Las vidas miserables* es uno de los ejemplos que concreta este modo de hacer la nota, ya que se expresan las cualidades y valores de la obra a partir de apreciaciones del jurado que otorga el premio a dicho producto editorial. Se nos brinda una visión pluridimensional de los espacios que sirvieron de inspiración al poeta e involucra al receptor en estas propias vivencias cuando nos dice: «estos versos que el lector —sin duda— reconocerá como suyos». Recursos como estos son válidos y útiles a la hora de lograr una comunicación efectiva con el público al que va dirigido el texto. (Véase Apéndice 1)

En *El libro del profanador* se aprovecha este mismo estilo y se incluye la apreciación del redactor en cuanto a las temáticas y los logros del poemario. Se utilizan de igual forma elementos que denotan el juicio del creador de la nota, como «incuestionable intensidad lírica».

3) *Recreación del ambiente poético y de la base temática sin hacer referencia al estilo formal.*

En *El riesgo de la sabiduría* se recrea el ambiente poético de la creación que sale a la luz, donde se añaden expresiones respecto a lo que en la lectura de los poemas se vislumbra; ejemplo de ello lo tenemos en: «cada uno de estos poemas, que recorren con sutileza, [...] el itinerario de la vida de un hombre equilibrando su realidad, su contexto inmediato».

No se expresan elementos del estilo formal del poeta; sin embargo, el hecho de reflejar la atmósfera lírica que se transparenta en este libro acerca al lector interesado en este tipo de lectura sin que se diga explícitamente el modo de escritura de su autor. La nota de este texto se presenta ante el receptor con esquemas de redacción donde la recepción no se lleva a cabo con rapidez por la presencia de varios recursos que mencionaremos a continuación:

Alguien habita en un país que es algo más que la geografía de una isla: una ciudad multiplicada, ciertos amigos omnipresentes, una hija que escucha, atenta, cada uno de estos poemas, que recorre con sutileza, como las exactas líneas que dibujan los mapas, el itinerario de la vida de un

hombre equilibrando su realidad, su contexto más inmediato. En función de este acto transgrede las fronteras de las fábulas y los sueños, para contarlos, en alta y segura voz, como historia cierta [...]

El análisis nos permite percatarnos de la presencia de oraciones subordinadas que hacen compleja la redacción, como: «que es algo más que la geografía de una isla», «una hija que escucha», «que recorren con sutileza», a la que se le adiciona una nueva oración explicativa: «como las exactas líneas que dibujan los mapas». «Acto» se refiere a una frase que se ha dicho en líneas anteriores, y la forma pronominal «lo» hace alusión a la palabra «acto». En pocas palabras, se necesita más de una lectura para que lleguen con claridad los argumentos que justifiquen el valor del libro a nuestro alcance.

Otro es el caso que nos encontramos en el libro de poesía para niños *Son-netos de mi casa*, donde el lenguaje, por obligación, de acuerdo con el tipo de público al que va dirigido, es sencillo, de una redacción con un orden lineal, con referencias lingüísticas claras y atractivas. Dentro del texto, valorativo y descriptivo a la vez, se utilizan determinados adjetivos con connotaciones específicas que provocan un efecto agradable en el lector-comprador; pongamos por ejemplo el caso de: *desbordante* imaginación, *deliciosa* historia, sitio *encantado*. A pesar de que no se ofrece ningún dato de la autora, la manera de presentación de la temática y de los personajes que protagonizan el texto, hacen que la nota cumpla la función de motivar su lectura.

#### 4) *Valoración del estilo y de la esencia conceptual del libro con la inclusión de datos de la obra y vida creativa del autor.*

En el libro *Las etapas del odio* se expresan valoraciones generales del poemario a través de tres adjetivos que introducen la nota: «Orgánico, desgarrado y seguro», unido a la expresión que sirve de presentación del autor: «uno de los poetas más personales y agudos de su generación». Se ofrecen datos estilísticos del mismo al propio tiempo que se desentraña el eje temático central del producto editorial. (Véase Apéndice 2)

Sería útil anotar algo respecto a los anteriores adjetivos a los que hacíamos alusión; a partir de ellos el redactor de la nota ha querido encerrar la esencia del producto editorial en una valoración que se mueve de lo semántico a lo formal, además de describir la destreza del poeta, pero sucede que en esta concre-

ción de cualidades puede decirse poco al lector, porque, por ejemplo, cuál sería la decodificación del receptor del adjetivo «seguro»; por tanto, cada palabra colocada debe provocar reacciones en el comprador, no se trata de volcar nuestra apreciación en la nota sin prever que en esta debe lograrse una descripción que al propio tiempo que invite a la lectura aporte referentes claros al lector.

5) *Descripción de la vida creativa y de las características estéticas del autor, unido al criterio autorizado de un intelectual como vía para reforzar el valor de la creación sin dar elementos de la obra que se presenta.*

Este modo de presentación es característico de *Rosa de mi mansedumbre*, que según nuestro criterio no es el más efectivo a la hora de hacer una propuesta de lectura del libro, debido a que si por una parte resulta útil tener en cuenta aspectos del quehacer creativo del autor y acercarnos a su estilo particular, además de la pertinente opinión de un intelectual sobre la validez de la totalidad de la obra, es clave aportar elementos acerca del libro que se está reseñando, pues dentro del pensamiento lógico la ley de la razón suficiente se ve afectada debido a que es inconsistente el hecho de comprar un libro por la solidez de la obra creativa anterior y por lo que alguien diga de ella, puesto que puede ser que el autor sea verdaderamente bueno, pero el texto que se presenta tal vez carezca de los valores del conjunto de su creación. (Véase Apéndice 3)

Después de haber efectuado este análisis que abarcó la totalidad de la obra poética en el año 2000, sería provechoso sintetizar los aspectos positivos y limitaciones que según nuestra valoración caracterizan este tipo de género en cuanto a la redacción de su nota de contracubierta.

#### *Aspectos positivos:*

1) La diversidad en cuanto a estilos de redacción de las notas de contracubierta en Ediciones Capiro no limita el propósito comercial e informativo con que estas se elaboran, puesto que se utilizan determinados mecanismos que acercan al comprador-lector al producto editorial, ya sea con la utilización de determinadas estructuras sintácticas o adjetivos sugerentes o la recreación de ambientes, que todos, en su momento, condicionan el interés del receptor que accede a su lectura.

2) El género de poesía, en su manera propia de expresarse, trae consigo un modo particular de redacción de dichas notas, donde el lenguaje impregnado de tropos puede llegar a alejar al lector; no es esta la característica de la generalidad de la creación en esta Editorial, pues los redactores de sus notas expresan de una forma u otra el espíritu y las particularidades significativas del texto expuesto, con lenguaje adecuado, no arrogante, con una utilización económica de palabras que poseen connotaciones precisas y con una extensión mesurada que responde a los requerimientos necesarios.

3) Según nuestro criterio, aunque no es algo trazado conscientemente dentro de la Editorial, consideramos pertinente señalar que de acuerdo con el análisis efectuado hay una tendencia mayoritaria dentro del género, en cuanto a modos de redacción, a ofrecer una valoración del estilo utilizado en el libro que se reseña y de la propuesta temática, que constituye una modalidad acertada para el alcance de la comunicación y del convencimiento que debe primar en la política editorial para lograr la compra del producto que se oferta; esto no quiere decir que los demás métodos analizados no cumplan su cometido, sino que tal vez pueda ser valorado, sin construir etiquetas, un criterio unitario a nivel de colección.

4) Luego de realizado el análisis se hallaron coincidencias formales explícitas en determinados modos de redactar la nota dentro de una misma colección, lo que da cierta homogeneidad a la manera de concebir el producto editorial.

### *Limitaciones*

1) Si el propósito o finalidad de la nota de contracubierta es lograr que el lector-comprador se interese por el libro y lo compre, en dicha reseña resulta vital que se ofrezcan datos de la obra que se quiere comercializar, y es de utilidad alguna alusión si se quiere de la obra creativa del autor con anterioridad; pero resulta más importante, y el momento lo reclama así, validar la nueva propuesta y no violar la ley de la razón suficiente. Se debe velar por que este tipo de incorrección no se manifieste, aunque en el caso de Ediciones Capiro no constituye para nada un fenómeno generalizado, sino todo lo contrario, solamente se ha presentado en un material de la Colección Faz.

2) El utilizar un vocablo que diga poco dentro de la nota de contracubierta puede restarle concisión al texto, es necesario emplear la palabra que tenga connotaciones específicas, que provoque en el lector un efecto que sea el predeterminado dentro de la intención comunicativa del redactor; esta constituye una limitación también detectada en un uso particular dentro del material de consulta y que no debe escapar a la vista de quien redacta la nota.

3) El modo de redacción de las notas es un elemento importante a la hora de presentarle los argumentos al receptor. Si utilizamos un lenguaje en el que predomine un dinamismo lento, donde el lector no puede efectuar una lectura lineal, se hará necesario realizar una segunda lectura, que conspirará contra el interés del receptor, y la nota se hará oscura. Es preciso evitar, por tanto, el uso desmedido de oraciones subordinadas, que a pesar de no haber sido un hecho típico en la muestra editorial, no está exenta del fenómeno.

4) Aunque nuestro análisis se restringió al modo de escritura y de presentación de la nota de contracubierta, debemos señalar un problema del cual nos percatamos dentro del diseño específico de la Colección Faz, donde al parecer, por su reciente creación en este mismo año 2000, todavía no se tiene una línea definida, pues los datos del autor son colocados, en una ocasión en la contracubierta (*Las vidas miserables*), y en las demás, en el frontispicio del texto; esta concepción última parece ser la adoptada como definitiva, porque en los materiales consultados con posterioridad es respetado dicho diseño, elemento que también se ha de tener en cuenta para la unidad de formas dentro de una misma colección.

## **Ensayo**

El modo de invitar a la lectura de un ensayo ha de ser diferente a la propuesta para un libro de poesía, de acuerdo con el lenguaje más sobrio que lo caracteriza; debido a ello es metodológicamente factible hacer esta descripción particular dentro del género que ahora nos ocupa.

La representación del género ensayo dentro de Ediciones Capiro no es de igual cuantía que la de poesía: solo se recogen cinco títulos dentro de ensayo, que se distribuyen de la siguiente manera:

- 1) *Weyler y la Reconcentración en la jurisdicción de Remedios*, de María Julia Martínez y Lourdes Sánchez, col. Página Breve.
- 2) *El lombanfula: expresión religiosa de procedencia conga*, de Héctor González, María J. Martínez y Maibelín Carrasco, col. Página Breve.
- 3) *Un episodio desconocido de la vanguardia cubana: los murales al fresco de la Escuela Normal de Santa Clara*, de Roberto Ávalos y Alexis Castañeda, col. Página Breve.
- 4) *Dos lecciones editoriales*, de Misael Moya, col. Página Breve.
- 5) *Memorias recobradas*, de Ambrosio Fornet, col. Margen Apasionado.

Constituye una característica común dentro de este género dejar expreso dentro de la nota de contracubierta el aporte que se hace con la aparición del texto, a través de diferentes fórmulas creativas, se presenta una temática con un aspecto novedoso para despertar el interés en el receptor ávido en el campo enunciado, puede ser, por ejemplo, el abordaje profundo de un tema que se enmarca dentro de la geografía regional, tenemos los casos de *El lombanfula: expresión religiosa de procedencia conga* (véase Apéndice 4) y de *Weyler y la Reconcentración en la jurisdicción de Remedios*, texto este último que, dadas las fuentes originales que los investigadores utilizaron, constituye por sí mismo un fuerte motivo de consulta para cualquier receptor, y la nota lo utiliza con sagacidad creativa para suscitar el interés por este hecho de trasfondo histórico (véase Apéndice 5).

La manera de enfocar la nota de contracubierta puede estar condicionada por la perspectiva del redactor; nos referimos a la utilización de un criterio valorativo-descriptivo o meramente descriptivo en su manera de presentación. Veamos cómo se expresan ambas posiciones y de qué elementos se valen quienes elaboran las reseñas, vistas subdivididamente:

La primera: Si analizamos textos con trasfondo valorativo-descriptivo se aprecia una redacción en la que el matiz valorativo puede darse en la siguiente dirección:

texto —————> tema explícito —————> lector-comprador

El texto posee un tema, ya hemos acotado que con valores novedosos, y este tema aportará determinada información útil a la hora de ser consultado, pues el interesado en la temática,

accederá a su compra. Para este tipo de propuesta el redactor utiliza determinadas expresiones que ayudan a que el lector reciba una caracterización del libro. Pongamos algunos ejemplos que fundamentan este modo de escritura: «[...] el libro resulta interesante y aportador aun para los lectores informados.» (*Memorias recobradas*); «Revelador y oportuno, este ensayo descubre las esencias de una expresión religiosa de procedencia conga [...]» (*El lombanfula*)

La otra dirección se expresaría de la siguiente manera:

texto —► tema explícito —► transmisión de sensaciones  
al lector-comprador

Hay un nuevo elemento en esta dirección valorativa, pues el texto con su particular temática provoca determinadas reacciones en el creador de la nota, y este a su vez transmite sus sensaciones al receptor y lo condiciona para la lectura: «Una información vastísima de naturaleza histórica y franca sensación de experiencia vivida, proporciona la lectura del ensayo presente[...]» (*Weyler y la Reconcentración en la jurisdicción de Remedios*).

La segunda: La perspectiva descriptiva se hace palpable cuando se relacionan elementos del texto, de su temática, del público al que va dirigido, sin dar juicios personales del libro, sin concederle ningún tipo de cualidad que hable de su valor; simplemente se describe el libro a partir de su propuesta, del método empleado en su composición, de las pretensiones del ensayo y de los círculos que pueden acceder a él.

El ejemplo que responde a este modo de concepción es el texto *Dos lecciones editoriales*, donde expresiones como las que colocaremos a continuación esclarecen la metodología seguida por el autor del libro, la cual le aporta originalidad: «[...] Resultado de experiencias prácticas del autor y reflexiones teóricas individuales, *Dos lecciones editoriales* aborda los fundamentos del trabajo editorial [...]»

A partir del recorrido por cada uno de estos ensayos podemos extraer los siguientes aspectos positivos en cuanto a modos de redactar la nota sin ningún apunte acerca de las limitaciones, ya que no hay ningún aspecto negativo que debamos señalar dentro de este género.

### *Aspectos positivos:*

1) Después de este análisis nos percatamos de que dentro del género ensayo existen mecanismos de los cuales se sirven los redactores de la nota de contracubierta, que otorgan una cierta homogeneidad al producto editorial. Dichos mecanismos cumplen eficazmente con su papel comercializador, pues es totalmente válida la presentación de un ensayo a partir de la temática y de lo nuevo que de ella podemos extraer.

2) De igual forma, se aprecia la utilización de un lenguaje sobrio, sin adornos que limiten la recepción del mensaje, con un orden sin complejidades en la redacción, que le concede la sencillez necesaria a este género.

3) La libertad en cuanto al tipo de reseña, valorativo-descriptiva o simplemente descriptiva no afecta la finalidad con que es realizada la reseña, puesto que en uno y otro caso se tienen en cuenta elementos y modos de transmitir acertadamente lo que el receptor está buscando.

(No se advierten limitaciones.)

### **Narrativa**

Con sus propios medios de expresión, la narrativa dentro de Ediciones Capiro tiene su espacio reservado, nos encontramos desde el material para adultos, hasta el dirigido a los pequeños de la casa.

No es numerosa la cantidad de libros editados dentro de este género, pues se revisaron un total de cuatro publicaciones que son las siguientes:

#### *Narrativa:*

1) *Ángeles en el umbral*, de Jesús Díaz Rojas, col. Página Breve.

2) *Tiempo de examen*, de Fidel Cruz Rosell, col. Página Breve.

#### *Narrativa para niños:*

3) *Vino tinto y perejil*, de Luis Cabrera, col. Taita.

4) *El tocador de pito*, de Pablo René Estévez, col. Taita.

Comenzaremos analizando la colección para niños por las peculiaridades de este tipo de texto.

Narrar para los niños resulta ser un arte difícil por el lenguaje con que ha de ser escrito, e invitar a la lectura de dichos libros tiene métodos que, al menos en Ediciones Capiro, son afines.

Presentar al personaje protagónico del libro es requisito indispensable, al que se le adiciona algún aspecto de su personalidad que atraiga a quien se acerca a conocerlo: «[...] Maritrini (una niña que será escritora) [...]» (*Vino tinto y perejil*); «Un niño abandonado por su madre, es el protagonista del presente relato [...]» (*El tocador de pito*); «[...] *El tocador de pito* quedará en la memoria del lector por la radiante humanidad de sus dos grandes personajes: Rogelín y Abuela Peque». (*El tocador de pito*)

Otro recurso a la hora de sugerir la lectura de un libro de narrativa para niños es el adelanto en forma de *lead*, como una noticia, de lo que podrá hallar en sus páginas: «Recetas, conflictos, las ocurrencias de una abuela paterna... todos los ingredientes necesarios para llegar al mundo familiar de Maritrini [...]» (*Vino tinto y perejil*).

Por su parte, en la narrativa para adultos la nota de contracubierta posee modos comunes de dialogar con el receptor, al que se le exponen las temáticas principales que se abordarán dentro del texto o sugerencias de situaciones que podrá disfrutar quien se decida a comprar el libro. Los ejemplos explicitan esta exposición: «El punto de vista del otro es el asunto recurrente de los cuentos que integran este cuaderno. Los grandes temas universales: el amor, la muerte, la vida, el destino... son el soporte de estas historias [...]» (*Tiempo de examen*); «Delirantes pesadillas o sueños, escenas eróticas y paisajes apresados por una espesa atmósfera mágico-real [...] nos dibuja el escritor remediano Jesús Díaz Rojas [...]» (*Ángeles en el umbral*).

Se puede dar también algún ejemplo del estilo de las narraciones: «[...] estas historias que se mueven desde un profundo dramatismo hasta el humor más fino y sutil».

Las valoraciones del redactor se hacen patentes en los argumentos que expone para invitar a la lectura, donde sutilmente elogia los valores literarios de la pieza narrativa mediante el uso de adjetivos determinados: «[...] Con estas *apasionantes* y *desgarradoras* piezas narrativas, logra que sus personajes se apropien de los predios existentes más allá de la realidad» (*Ángeles en el umbral*); «[...] *Tiempo de examen* es otra *buena* muestra del nivel que ostenta la más reciente narrativa cubana: una *magnífica* propuesta para el público lector que acabará agradeciendo el encuentro con estos relatos» (*Tiempo de examen*).

Al igual que en el género de ensayo, en nuestro análisis nos limitaremos a ofrecer los aspectos positivos en este modo de con-

cebir la reseña, sin reflejar ningún elemento negativo, pues, según nuestra valoración, no hay muestra alguna que merezca ser resaltada en tal sentido.

#### *Aspectos positivos:*

1) Podemos considerar que el género de narrativa, tanto para niños como para adultos, tiene en sus modos de concebir las notas de contracubierta semejanzas palpables, tal vez no en una forma consciente, pero el método es similar y con acertados efectos, debido a que el lector queda atrapado por las sugerencias que emanan del texto y donde de forma explícita está la valoración del redactor.

2) La manera en que se redacta resulta eficaz, no hay frases que desentonen, no hay ideas con vacíos de significación, la extensión es la idónea, lo cual nos da la medida de que hay una logicidad y una coherencia bien logradas que garantizan el éxito en el propósito perseguido.

#### **Testimonio**

En este género solamente se publicó un único ejemplar, que lleva por título *Ellos guardan mi capitolio*, de Eduardo B. Pedraza, y que pertenece a la colección Margen Apasionado.

La presentación de esta nota exige, y así lo hace la Editorial, que se exponga ante el público lector la temática tratada para que el interesado en ella se decida a comprar el libro: «Las vivencias de un adolescente, su más íntima fe puesta a prueba durante los días de la Campaña de Alfabetización, constituyen el eje temático de *Ellos guardan mi capitolio* [...]»

Al mismo tiempo el escritor de la nota expone a partir de su valoración, con la utilización de determinados elementos gramaticales, lo valioso del texto para que el receptor conozca además del tema, las formas propias del autor que le confieren un sello personal a su narración: «[...] La *humanísima* nostalgia con que el autor evoca, la *naturalidad* para entregarnos una visión del campesinado cubano en 1961 y aun importantes momentos históricos de aquella gran Campaña, confieren a estas páginas el valor de las cosas *perdurables*».

Las palabras utilizadas en esta nota poseen las connotaciones específicas e idóneas para convencer al interlocutor; los resortes utilizados son eficaces, por lo no se considera necesario señalar ninguna incorrección, y la valoración positiva ha de ser tan breve como la propia muestra del presente género.

## CONCLUSIONES

1) Ediciones Capiro no posee una metodología común en los modos de hacer las notas de contracubierta, lo cual manifiesta una libertad de creación tanto en un mismo género como en los de naturaleza diferente; característica esta que no ha limitado los propósitos comerciales e informativos que deben serle inherentes, al menos en la muestra del año que se analiza.

2) Aunque no sea algo trazado conscientemente dentro de la Editorial, se hallaron coincidencias formales metodológicas dentro de una misma colección y también dentro de un mismo género, lo que le concede homogeneidad a la muestra editorial; tales son los casos de la colección Página Breve, en cuanto a estilos de redacción, y de los géneros de narrativa y ensayo en sus concepciones estructurales propias a la hora de invitar a la lectura.

3) El lenguaje expresivo en cada uno de los géneros tiene sus particularidades estilísticas, en unos percibimos el empleo de un lenguaje permeado de tropos, como en la poesía, donde la expresión se nos presenta mucho más adornada; en otros se utilizan formas sobrias, con un lenguaje lineal que no acoge elementos decorativos, como es el caso del ensayo.

4) Aunque no es algo tan generalizado dentro de la Editorial, se hallaron ejemplos donde existe un descuido a la hora de redactar la nota, desde el estilo en el que no se adelanta ningún elemento del texto presentado, hasta la nota donde se emplean vocablos que no aportan referentes claros al lector-comprador o se hace uso de modos de redacción no lineales, casos donde se afecta la recepción instantánea que debe propiciar una nota de contracubierta.

5) En relación con la anterior conclusión, debemos señalar que Ediciones Capiro por su proyección regional y por la representatividad en cuanto a géneros que publica, debe velar por que dentro de la nota de contracubierta no se violen los principios que permiten vender el producto editorial y por que siem-

pre que salga a la luz un nuevo título esta reseña lleve consigo un sello distintivo y propio de esta editorial villaclareña.

6) Finalmente, es recomendable que dicha Editorial, a partir de todas estas valoraciones, atienda la homogeneidad tanto formal como conceptual de las notas de contracubierta dentro de un mismo género o colección, pues esto garantiza que el lector se identifique con la imagen establecida y conozca lo que va a hallar de antemano.

## APÉNDICES

### 1) Nota de contracubierta del libro *Las vidas miserables*:

En atención —entre otros méritos— «al equilibrio y unidad del discurso poético» se concedió el Premio Ser Fiel 1999 a *Las vidas miserables*. Lleno de evocaciones, este sólido poemario irrumpe felizmente en el conglomerado de voces que viene a dar testimonio de nuestros días. «Tras las argucias del recuerdo», el poeta canta. La nostalgia, los más claros afectos, y aun el rumor de las voces cotidianas, son valiosas claves para comprender su fe. Las ciudades recorridas a deshora, aquellos parques de estar con los amigos, la inconfundible noche de la ínsula, iluminan estos versos que el lector —sin duda— reconocerá como suyos.

### 2) Nota de contracubierta del libro *Las etapas del odio*:

Orgánico, desgarrado y seguro, este poemario que resume casi veinte años de experiencias creadoras de uno de los poetas más personales y agudos de su generación, emprende un viaje interior y acude a diversidades de formas métricas y recursos expresivos, para dejarnos ante una poesía honda en ideas y sentimientos, capaz de desafiar las más sacralizadas formas civilizatorias para reconocer al ser humano como único protagonista.

### 3) Nota de contracubierta del libro *Rosa de mi mansedumbre*:

La historia literaria de Serafina Núñez se remonta a la década del 30 cuando, con acierto, el autor de *Platero y yo* la incluye en *La poesía cubana en 1936*. A partir de entonces —y con la posterior aparición de sus poemarios— recibiría el elogio, además, de otras grandes personalidades de las letras tanto nacionales como extranjeras.

Serafina ha transitado por todas las formas métricas clásicas y también el verso libre, pero sin dudas es en el soneto y, con posterioridad, en la décima, donde más se muestra como una artífice excelente.

**4) Nota de contracubierta del libro *El lombanfula: expresión religiosa de procedencia conga:***

Revelador y oportuno, este ensayo descubre las esencias de una expresión religiosa de procedencia conga: el lombanfula, que sobrevive en zonas de Placetas, Remedios y Camajuani, con manifestaciones claramente discernibles de las prácticas de Palo Monte —pese al origen en el tronco bantú—, tal como describen en esta obra novedosa tres acuciosos investigadores.

**5) Nota de contracubierta del libro *Weyler y la Reconcentración en la jurisdicción de Remedios:***

Una información vastísima de naturaleza histórica y una franca sensación de experiencia vivida, proporciona la lectura del ensayo presente. Sus autoras han logrado acceder a fuentes originarias para rescatar y aportar numerosas facetas —de elevado contenido local y regional— relacionadas con uno de los episodios más dolorosos de la historia nacional: el mando en Cuba de Valeriano Weyler y el adelantado fascismo de su política de Reconcentración.

**Gutenberg**  
por Joseph  
Standford

